



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 February 2017  
Russian  
Original: English

## Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

### Бермудские острова

#### Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

#### Содержание

	<i>Стр.</i>
Краткая справка о территории . . . . .	3
I. Конституционные, правовые и политические вопросы . . . . .	4
II. Бюджет . . . . .	5
III. Экономические условия . . . . .	5
A. Общие сведения. . . . .	5
B. Финансовые услуги. . . . .	6
C. Туризм. . . . .	8
D. Строительство . . . . .	8
E. Транспорт и связь . . . . .	8
IV. Положение в социальной сфере . . . . .	9
A. Общие сведения. . . . .	9
B. Трудовые ресурсы . . . . .	9

*Примечание:* Информация, содержащаяся в настоящем рабочем документе, была почерпнута из открытых источников, включая источники правительства территории, и из сообщений, направленных Генеральному секретарю управляющей державой в соответствии со статьей 73 е Устава Организации Объединенных Наций. Информация была препровождена управляющей державой 8 декабря 2016 года. Дополнительные сведения содержатся в предыдущих рабочих документах, размещенных на сайте [www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml](http://www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml).



С. Образование . . . . .	10
D. Здравоохранение . . . . .	11
E. Преступность и общественная безопасность . . . . .	12
F. Права человека и смежные вопросы . . . . .	13
V. Окружающая среда . . . . .	14
VI. Военные вопросы . . . . .	15
VII. Отношения с международными организациями и партнерами . . . . .	16
VIII. Будущий статус территории. . . . .	16
A. Позиция правительства территории. . . . .	16
B. Позиция управляющей державы. . . . .	17
IX. Меры, принятые Генеральной Ассамблеей . . . . .	18

**Краткая справка о территории**

*Территория:* Бермудские острова являются самоуправляющейся территорией, как это понятие определяется в Уставе Организации Объединенных Наций, и находятся под управлением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

*Представитель управляющей державы:* губернатор Джон Ранкин (декабрь 2016 года).

*Географическое положение:* Бермудские острова расположены в западной части Атлантического океана приблизительно в 917 км к востоку от побережья штата Северная Каролина Соединенных Штатов Америки. Они состоят из 8 крупных и 130 мелких островов.

*Площадь территории:* 53,35 кв. км.

*Исключительная экономическая зона:* 450 370 кв. км.

*Население:* 61 695 человек (по оценкам 2016 года).

*Средняя ожидаемая продолжительность жизни при рождении:* 81,3 года (мужчины: 77,5 года, женщины: 85,41 года (по оценкам 2016 года)).

*Этнический состав:* приблизительно 54 процента — чернокожие, 31 процент — белые и 15 процентов — лица смешанного расового происхождения и лица других рас (по данным 2010 года).

*Язык:* английский.

*Столица:* Гамильтон.

*Глава правительства территории:* премьер-министр Майкл Данкли.

*Основные политические партии:* Единый бермудский альянс; Прогрессивная лейбористская партия.

*Выборы:* последние — 17 декабря 2012 года; следующие — до декабря 2017 года.

*Законодательный орган:* двухпалатный парламент, состоящий из Сената, в который входят 11 членов, назначаемых губернатором (3 — по его/ее усмотрению, 5 — по рекомендации премьер-министра, 3 — по рекомендации лидера оппозиции), и 36-местной Палаты собраний, члены которой избираются от 36 округов на срок до пяти лет.

*Валовой внутренний продукт на душу населения:* 96 018 долл. США (по данным 2015 года).

*Экономика:* финансовые услуги, туризм.

*Основные торговые партнеры:* Соединенные Штаты, Канада, Соединенное Королевство и государства — члены Карибского сообщества.

*Уровень безработицы:* 7 процентов (по данным 2015 года).

*Денежная единица:* бермудский доллар, курс которого привязан к курсу доллара США в соотношении 1:1.

*Краткая история:* Бермудские острова были открыты в 1505 году испанским мореплавателем Хуаном де Бермудесом и к 1510 году стали называться «Ла Бермуда». Острова оставались необитаемыми до 1609 года, когда на одном из рифов потерпели крушение британские колонисты, направлявшиеся в Вирджинию. В 1612 году король Яков I распространил на Бермудские острова действие хартии Виргинской компании. В 1684 году хартия компании была отменена, и острова перешли под управление Британской короны.

## **I. Конституционные, правовые и политические вопросы**

1. В Конституцию Бермудских островов 1968 года поправки вносились пять раз, в последний раз — в 2003 году. Согласно сведениям, представленным управляющей державой, по Конституции территория имеет право на почти полное внутреннее самоуправление, а Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии сохраняет за собой минимальный конституционный контроль. Губернатор (и главнокомандующий), назначаемый Британской короной, отвечает за оборону, внешние сношения, внутреннюю безопасность и работу полиции.
2. В территории действует парламентская система правления, включающая губернатора, заместителя губернатора, кабинет министров и двухпалатный законодательный орган. На должность премьер-министра губернатор назначает члена Палаты собраний, который, по его мнению, пользуется доверием большинства членов 36-местной Палаты, каждый из которых представляет один парламентский округ. Премьер-министр возглавляет кабинет министров в составе премьер-министра и не менее шести других министров.
3. Законодательство и правовая система Бермудских островов основываются на английском общем праве и принципах справедливости, законодательстве Соединенного Королевства (действующем с 1612 года), действие которого распространяется на Бермудские острова, и актах парламента Бермудских островов. Члены судебной системы назначаются по рекомендации главного судьи. На Бермудских островах действуют три суда: Мировой суд, Верховный суд и Апелляционный суд. В соответствии с Законом 2002 года о британских заморских территориях гражданам британских заморских территорий предоставляется британское гражданство.
4. Участвовать во всеобщих выборах и референдумах имеют право граждане Бермудских островов по рождению или по статусу, достигшие 18 лет, и лица, не являющиеся гражданами Бермудских островов, но зарегистрированные в качестве избирателей по состоянию на 1 мая 1976 года. Нынешний премьер-министр Майкл Данкли, член партии Единый бермудский альянс, приступил к исполнению своих обязанностей 20 мая 2014 года, сменив на этом посту покинувшего его Крейга Канноньера, члена той же политической партии. Единый бермудский альянс имеет в Палате собраний большинство в два голоса.

5. В 1995 году был проведен референдум по вопросу о независимости. Из 58,8 процента жителей, имевших право голоса и принявших участие в референдуме (по мнению управляющей державы, для Бермудских островов это низкий показатель), 73,6 процента проголосовали против независимости. Находившаяся тогда в оппозиции Прогрессивная лейбористская партия организовала бойкот референдума сторонниками независимости, утверждая, что этот вопрос должен решаться в формате всеобщих выборов.

6. В своем докладе за 2005 год Комиссия по вопросу о независимости Бермудских островов отметила, что на протяжении всей истории Бермудских островов неотъемлемой чертой социального, экономического и политического ландшафта территории был расовый вопрос. В значительной мере расовое разделение на Бермудских островах проявляется в поддержке или отрицании независимости и в предпочтении метода, который следует применять для определения отношения населения к данному вопросу. Правившая в 2005 году Прогрессивная лейбористская партия предпочитала решить вопрос о независимости в формате выборов. Прогрессивная лейбористская партия, по сообщениям, по-прежнему публично выступает за проведение политики отделения от Соединенного Королевства. С другой стороны, Объединенная бермудская партия, предшественник Единого бермудского альянса, выступала за проведение референдума. Комиссия постановила, что обеим политическим партиям необходимо обсудить преимущества каждого метода.

## **II. Бюджет**

7. Финансовый год в территории начинается с апреля. Согласно управляющей державе, приоритетными областями финансирования в бюджете на 2015/16 финансовый год по-прежнему являются экономика, образование, здравоохранение и правоохранительная деятельность. Бюджет в размере 1,11 млрд. долл. США и сопутствующие меры экономического стимулирования были призваны способствовать достижению целей политики в вышеупомянутых ключевых областях. Дополнительную информацию о бюджете можно найти в соответствующих разделах ниже. Статистические данные правительства свидетельствуют о том, что уровень доходов территории в 2015/16 финансовом году тринадцатый год подряд был ниже уровня расходов. Согласно заявлению о бюджете на 2016/17 финансовый год, сделанному в феврале 2016 года, смета доходов на этот финансовый год составляет 996,9 млн. долл. США, что на 65,6 млн. долл. США больше первоначальной сметы на предыдущий год, а смета расходов составляет 921,6 млн. долл. США.

## **III. Экономические условия**

### **A. Общие сведения**

8. Экономика Бермудских островов основывается прежде всего на оказании финансовых услуг международным субъектам предпринимательской деятельности и на туризме. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, промышленный сектор невелик, а развитие сельского хозяйства ограничено, поскольку лишь около 20 процентов земель пригодно для земледелия.

9. Согласно официальной статистике, объем валового внутреннего продукта (ВВП) Бермудских островов в текущих ценах 2015 года составил 5,9 млрд. долл. США, что на 4 процента больше, чем в 2014 году (5,7 млрд. долл. США). В 2015 году во всех, кроме 2 (транспорт и связь, и финансовое посредничество), 15 отраслях на Бермудских островах был отмечен прирост условно чистой стоимости. Среди 15 отраслей сельское хозяйство, лесоводство и рыболовство достигли наивысшего показателя прироста — 14,0 процентов (увеличение с 36,7 млн. долл. США до 41,9 млн. долл. США). Это объяснялось прежде всего деятельностью в области обустройства ландшафта и озеленения, за которой шла отрасль прочих коммунальных, социальных и индивидуальных услуг, выросшая на 13,7 процента в результате деятельности в области организации отдыха и развлечений, культуры и спорта в связи с проведением регаты Кубка стран Америки, которая состоится в 2017 году. Это повышение темпов экономического роста привело в 2015 году к увеличению на 4,1 процента ВВП на душу населения, который достиг уровня в 96 018 долл. США. Кроме того, согласно официальным статистическим данным за второй квартал 2016 года, объем ВВП за квартал в текущих ценах, по оценкам, составил 1,44 млрд. долл. США, что представляет собой увеличение на 2,7 процента в годовом исчислении.

10. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, правительство территории продолжает проводить двуединую стратегию, направленную на улучшение экономического положения и, одновременно с этим, на сдерживание правительственных расходов и государственной задолженности. В 2016/17 году правительство территории по-прежнему концентрирует свое внимание на традиционных столпах экономики, которыми являются международный бизнес и туризм, и на привлечении иностранных инвестиций, что крайне важно для устойчивого оживления экономики.

## **В. Финансовые услуги**

11. Согласно данным, предоставленным управляющей державой, Бермудские острова являются одним из ведущих международных финансовых и коммерческих центров в мире; на этот сектор приходится около 27 процентов ВВП территории. Кроме того, Бермудские острова являются одним из крупнейших мировых центров массового страхования и перестрахования.

12. Комплексное регулирование сектора финансовых услуг осуществляет Финансовое управление Бермудских островов, обладающее полномочиями налагать штрафы в гражданском порядке. В территории нет центрального банка. Привязка к доллару США обеспечивается коммерческими банками на основе поддержания равного соотношения между спросом и предложением. Инвалютными резервами владеют банки, а не Управление.

13. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, за первые шесть месяцев 2016 года на Бермудских островах было зарегистрировано 399 новых международных компаний и товариществ, что равно количеству новых компаний, зарегистрированных в соответствующий период 2015 года. Кроме того, за первые шесть месяцев 2016 года на Бермудских островах было

зарегистрировано в общей сложности 22 новых страховых компании и 12 новых компаний-посредников.

14. По данным, предоставленным управляющей державой, на Бермудских островах никогда не действовали законы о тайне банковских операций, и с 1940-х годов на островах ведется реестр частных собственников-бенефициаров. В существующем реестре содержатся сведения о конечных собственниках частных корпораций, действующих на Бермудских островах. Это — централизованный реестр, который находится в ведении полномочного государственного органа и обновляется посредством активной автоматизированной системы. В регламентирующих законах существуют положения о финансовых учреждениях, касающиеся контроля деятельности акционеров и требующие утверждения кандидатуры таких лиц Финансовым управлением Бермудских островов.

15. На протяжении более чем 70 лет власти Бермудских островов требовали от лиц, желающих учредить на островах компанию, предоставить информацию о конечном собственнике-бенефициаре. В настоящее время такие лица проходят тщательную проверку Управления (с учетом 10-процентного порогового показателя). Передача акций лицам, не являющимся гражданами Бермудских островов, также контролируется Управлением. Управление сохраняет всю информацию о конечном собственнике-бенефициаре, предоставляемую ему в рамках процесса проверки.

16. Правительство обменивается информацией с компетентными органами Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, с которыми оно заключило международные соглашения. В апреле 2016 года Бермудские острова заключили с Соединенным Королевством двустороннее соглашение об обмене информацией о собственниках-бенефициарах. По данным управляющей державы, эта договоренность, в соответствии с которой правоохранные органы будут получать своевременный доступ к относящейся к доверительному управлению информации о корпоративных структурах и юридических лицах, зарегистрированных в пределах их соответствующих юрисдикций, должна вступить в силу к июню 2017 года. В коммюнике, принятом на пятом совещании Объединенного совета министров заморских территорий, состоявшемся в Лондоне 1 и 2 ноября 2016 года, заморские территории и Соединенное Королевство вновь заявили о своей взаимной решимости продолжать бороться с коррупцией, мошенничеством, отмыванием денег и финансированием терроризма и оружия массового уничтожения и еще больше повысить транспарентность и усилить сотрудничество между правоохранными органами в контексте финансовых услуг. Они также подтвердили свое общее обязательство обеспечить руководство, необходимое для соблюдения крайнего срока — июнь 2017 года — для осуществления новых договоренностей относительно обмена относящейся к доверительному управлению информацией о компаниях, зарегистрированных в пределах их юрисдикций, и продолжать обеспечивать по возможности на самых высоких уровнях сотрудничество в правоохрательной сфере до этой даты.

17. В сентябре 2013 года Бермудские острова присоединились к многосторонней Конвенции о взаимной административной помощи в налоговых вопросах Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в целях

содействия сотрудничеству между странами в области начисления и сбора налогов, в частности в целях борьбы с уклонением от уплаты налогов. Конвенция вступила в силу 1 марта 2014 года. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, благодаря участию в Конвенции Бермудские острова имеют 106 партнеров по многосторонним соглашениям об обмене налоговой информацией (страны «Группы 20», члены ОЭСР и все государства — члены Европейского союза, равно как и другие страны).

### **С. Туризм**

18. По статистике правительства Бермудских островов, в 2015 году острова посетило примерно 597 210 туристов (по сравнению с 580 260 туристами в 2014 году), которые потратили в общей сложности 333,1 млн. долл. США (меньше, чем 347,9 млн. долл. США в 2014 году), что напрямую составило 2 процента ВВП. В этом же году 7,5 процента трудоспособного населения территории было прямо или косвенно занято в секторе туризма, который напрямую обеспечивал 2509 рабочих мест, что меньше, чем 2811 рабочих мест в 2014 году. Что касается приезжих, то в 2015 году насчитывалось 377 396 круизных пассажиров (больше, чем 355 880 человек в 2014 году) и 219 814 человек, прибывающих самолетами (меньше, чем 224 380 человек в 2014 году).

19. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, бюджетные средства, выделенные Министерству развития туризма и транспорта на 2016/17 год, составили примерно 27,8 млн. долл. США, причем 22,7 млн. долл. США из этих средств было передано Управлению туризма Бермудских островов. На поступления от гостиничного и ресторанного сектора приходится 4,2 процента ВВП.

### **Д. Строительство**

20. По данным управляющей державы, в 2015 году сектор строительства и карьерных разработок вырос на 6,7 процента по сравнению с предыдущим годом и достиг 190,6 млн. долл. США. Тридцать пять процентов выполненных работ пришлось на жилые дома, из которых 72 процента было осуществлено силами частного сектора и 28 процентов — силами государственного сектора. В настоящее время ведется проектирование и строительство нескольких гостиниц, в начале 2017 года, как ожидается, начнутся работы по строительству нового аэровокзала, и будут проведены различные другие работы в рамках подготовки к проведению в 2017 году тридцать пятой регаты Кубка стран Америки.

### **Е. Транспорт и связь**

21. Бермудские острова, дорожная сеть которых включает около 200 км дорог общего пользования с твердым покрытием и 400 км частных дорог, имеют высокий показатель плотности дорожного движения, который в 2016 году составил около 79 автотранспортных средств на километр. Благодаря ограничениям на владение автотранспортом — один автомобиль на домохозяйство — в сочетании с запретом на аренду автомобилей сформировалась система обществен-

ного транспорта, основанная на автобусном и паромном сообщении. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, Бермудские острова находятся в процессе внесения поправок в свое законодательство (Закон об автомобилях 1951 года) с целью разрешить в первый раз аренду малолитражных автомашин. По состоянию на ноябрь 2016 года в стране было зарегистрировано в общей сложности 47 256 автотранспортных средств, что свидетельствует об увеличении их числа впервые за шесть лет.

22. Имеется регулярное коммерческое воздушное сообщение между Бермудскими островами и рядом направлений в Соединенных Штатах, Канаде и Соединенном Королевстве. На Бермудских островах есть собственные учреждения, регулирующие воздушные и морские перевозки, а именно Управление гражданской авиации и Бермудское управление судоходства и морских перевозок, которые ведут соответствующие реестры.

23. Согласно статистическим данным правительства, в 2014/15 году было зарегистрировано в общей сложности порядка 35 000 абонентов телефонной связи — самый низкий показатель с 1989/90 года, что, как считается, является следствием перехода от наземных телефонных линий к использованию мобильных устройств. Согласно докладу, озаглавленному “State of information and communication technology in Bermuda 2014/15” («Положение дел с информационно-коммуникационной технологией на Бермудских островах в 2014/15 году»), который был опубликован правительством территории, 89 процентов домохозяйств и 99 процентов предприятий имеют доступ к Интернету.

## **IV. Положение в социальной сфере**

### **A. Общие сведения**

24. Согласно информации, представленной управляющей державой, объем средств, выделенных Министерству по делам общин, культуры и спорта в 2015/16 году, составил порядка 88,6 млн. долл. США, причем около 61,6 процента этих средств предназначались для предоставления малообеспеченным гражданам доступа к финансовой помощи.

### **B. Трудовые ресурсы**

25. Согласно официальным данным о занятости, в 2015 году — седьмой год подряд — на Бермудских островах было зарегистрировано уменьшение числа рабочих мест. Общее число должностей, заполненных в 2015 году, составляло 33 319, что на 156, или на 0,5 процента, меньше количества в 33 475 должностей в 2014 году. Разбивка занятых должностей по признаку пола показывает, что в 2015 году женщины занимали на 69 должностей, а мужчины — на 87 должностей меньше, чем в предшествующем году. Количество работающих бермудцев также сократилось до 23 576 в 2015 году по сравнению с 23 833 в 2014 году. По оценкам правительства территории, уровень безработицы в 2015 году составил 7 процентов.

26. Для решения возникших проблем Министерство внутренних дел укрепляет свои основные программы содействия трудоустройству населения и подготовки трудоспособных лиц для соответствия критериям, выдвигаемым в отношении имеющихся рабочих мест. В 2014 году Министерство привлекло представителей государственного и частного секторов к формулированию стратегий улучшения состояния экономики и создания новых рабочих мест, в результате чего был разработан Национальный учебный план. В первой части этого плана, опубликованной в 2014 году, был проведен анализ основных отраслей экономики с целью понять существующее положение на рынке труда и определить дальнейшие пути для обеспечения устойчивого рынка рабочей силы на Бермудских островах. Согласно информации, представленной управляющей державой, вторая часть плана должна быть опубликована в начале 2017 года и будет посвящена стратегиям осуществления.

27. Функционирующий с ноября 2013 года Бермудский портал по трудоустройству — национальная база данных по вопросам занятости, которую ведет Департамент по вопросам подготовки трудовых ресурсов, — нацелен на консолидацию и централизованное хранение информации об открытых вакансиях на Бермудских островах и доступен всем ищущим работу жителям Бермудских островов, чтобы помочь установить связь между работниками и работодателями, обеспечить квалифицированных бермудцев более широкими возможностями для поиска работы и в конечном итоге снизить потребность в заявлениях о выдаче разрешений на работу. По данным управляющей державы, по состоянию на ноябрь 2016 года, на Портале по трудоустройству было зарегистрировано более 1450 работодателей и более 8900 кандидатов.

28. Комитет по законодательной реформе, учрежденный министром внутренних дел и уполномоченный проводить пересмотр, обновление и совершенствование трудового законодательства, продолжал свою работу по консолидации законов о труде. По данным управляющей державы, проект закона, как ожидается, будет представлен на рассмотрение летней законодательной сессии 2017 года.

29. В новых правилах выдачи разрешений на работу, введенных в действие с 1 марта 2015 года, определяются категории разрешений на работу, что призвано содействовать созданию на Бермудских островах новых предприятий и расширению возможностей трудоустройства для жителей Бермудских островов, их супругов и лиц, постоянно проживающих в территории.

## **С. Образование**

30. По данным управляющей державы, Министерству образования на 2016/17 год было выделено порядка 124,5 млн. долл. США на поддержку его общей цели, заключающейся в обеспечении стратегического руководства, контроля и выработки основных направлений политики в целях обеспечения учебных программ высокого качества.

31. Образование на Бермудских островах является обязательным и бесплатным в государственных школах для всех детей в возрасте от 5 до 18 лет. Согласно информации, представленной управляющей державой, в системе госу-

дарственного школьного образования страны имеется 10 дошкольных учреждений, 18 начальных школ, 5 школ промежуточного уровня, 1 школа для детей с особыми потребностями и 2 средние школы, а общее число учащихся в сентябре 2016 года составляло 5068 человек. Кроме того, существует несколько частных школ, в том числе шесть школ, предлагающих раннее начальное образование, в которых учится около 40 процентов от общего числа детей школьного возраста. Эти учреждения не получают государственного финансирования. Общее число учащихся в 2016 году, включая государственные и частные учебные заведения и Бермудский колледж, составляло 9658 человек.

32. Главным высшим учебным заведением территории является Бермудский колледж, аккредитованный Ассоциацией школ и колледжей Новой Англии через ее Комиссию по высшим учебным заведениям. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, колледж предлагает программы перехода в другие университеты и программы профессионального обучения и подготовки трудовых ресурсов. Он имеет соглашения о координации с 15 учебными заведениями (в рамках этого процесса одно учебное заведение обеспечивает соответствие своих учебных курсов или требований аналогичным курсам или требованиям другого учебного заведения), причем у некоторых из этих учебных заведений есть многочисленные соглашения по различным программам. Колледж также ведет насчитывающий более 100 учебных заведений реестр колледжей и университетов, в которые по окончании обучения успешно перевелись его выпускники. На граждан британских заморских территорий, обучающихся в британских университетах, распространяется ставка платы за обучение, установленная для местных студентов, при том условии, что они жили в той или иной британской заморской территории, Европейской экономической зоне или Швейцарии на протяжении трех лет до первого года прохождения их учебной программы.

## **D. Здравоохранение**

33. По данным, предоставленным управляющей державой, Министерству здравоохранения, по делам пожилых людей и окружающей среды на 2016/17 год было выделено 194,4 млн долл. США, что соответствует приблизительно 17,5 процента от общего объема государственных ассигнований. Помимо функций регулирования, Министерство осуществляет стратегическое руководство сектором здравоохранения, включая центр интенсивной терапии, психиатрическую больницу, регулирующие органы по вопросам, касающимся медицинских работников и медицинского страхования, государственные медицинские службы и сектор частного медицинского обслуживания. В территории действует смешанная система финансирования здравоохранения, включающая в себя прямое государственное финансирование и социально-медицинское страхование, поддерживаемые государственными субсидиями.

34. На Бермудских островах отмечаются старение населения и низкий уровень рождаемости. Согласно статистике, предоставленной управляющей державой, в 2016 году, по оценкам, на долю лиц в возрасте 65 лет или старше приходилось 17 процентов населения по сравнению с 12 процентами в 2006 году. В 2014 году общий коэффициент рождаемости составлял 1,42 рождения на од-

ну женщину, что ниже уровня простого воспроизводства населения, составляющего 2,10 рождения на одну женщину. По данным управляющей державы, ожидаемая продолжительность жизни при рождении в 2016 году составляла 81,3 года, в том числе 77,5 года для мужчин и 85,41 года для женщин. Как сообщается, ожидаемая продолжительность жизни белого населения на четыре года больше, чем для оставшейся части населения.

## **Е. Преступность и общественная безопасность**

35. Министерство общественной безопасности несет административную ответственность за Королевский Бермудский полк, Полицейскую службу Бермудских островов, Службу пожарной охраны и спасения, Пограничную службу и Департамент национального контроля над наркотическими средствами. Министерство прилагает усилия для того, чтобы все учреждения и департаменты, находящиеся под его управлением, работали совместно для содействия обеспечению всех аспектов безопасности на Бермудских островах.

36. Полицейская служба Бермудских островов по-прежнему привержена обеспечению общественной безопасности посредством эффективного поддержания правопорядка, тесного взаимодействия с населением и тщательного расследования преступлений для привлечения виновных к судебной ответственности. По сведениям, представленным управляющей державой, в 2016 году не произошло никакого существенного роста преступности. Служба продолжает уделять главное внимание пяти приоритетным областям деятельности по поддержанию общественного порядка, а именно: а) укреплению доверия общественности; б) обеспечению весьма заметного непосредственного полицейского присутствия; в) оперативному реагированию на чрезвычайные ситуации; г) проведению своевременных и качественных расследований; и д) защите находящихся в уязвимом положении людей. Межведомственная целевая группа по борьбе с бандами преступников продолжает выступать с программами, нацеленными на перехват и обуздание преступной деятельности молодежных банд.

37. В 2016 году Соединенное Королевство продолжало финансировать деятельность базирующегося в Майами, Соединенные Штаты, советника по вопросам правоохранительной деятельности, который координирует, организует и обеспечивает работу, связанную с обучением персонала и вынесением стратегических рекомендаций в целях ознакомления правоохранительных органов территории с новыми методами и приемами работы. Кроме того, сторожевой корабль «Мерси» и вспомогательное судно ВМС «Уэйв найт» находились в Карибском море — с января по июль и с июля по декабрь 2016 года, соответственно — для выполнения задач Королевских военно-морских сил по патрулированию в Северной Атлантике, обеспечивая круглогодичное морское присутствие Соединенного Королевства и оказывая гуманитарную помощь, помощь в случае бедствий и поддержку связи в кризисной обстановке в регионе. Оба корабля также взаимодействовали с военно-морскими силами и береговой охраной стран региона в борьбе с незаконной деятельностью в открытом море. В сезон ураганов более крупное судно Королевских военно-морских сил или вспомогательное судно ВМС находятся в состоянии готовности оказать гума-

нитарную помощь и помощь в случае бедствия Ангилье, Бермудским островам, Британским Виргинским островам, Каймановым островам, Монтсеррату и островам Тёркс и Кайкос.

## **Г. Права человека и смежные вопросы**

38. На Бермудских островах действуют основные международные и европейские документы по правам человека, в том числе Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Кроме того, как сообщалось ранее, правительство привержено разработке национальной гендерной стратегии с целью содействовать принятию справедливых решений с учетом специфических потребностей, ограничений и приоритетов, касающихся мужчин и женщин. По данным управляющей державы, правительство территории также готовится просить о распространении на Бермудские острова действия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, хотя может потребоваться оговорка в отношении статьи 2 Конвенции. Это особенно касается требования Конвенции о равенстве мужчин и женщин перед законом, поскольку супруг гражданки Бермудских островов, не являющийся гражданином этой территории, имеет меньше прав, чем супруга бермудца, не являющаяся гражданкой Бермудских островов. В соответствии с Конвенцией такая дискриминация была бы запрещена.

39. Комиссия Бермудских островов по правам человека была создана в 1982 году для содействия выполнению Закона 1981 года о правах человека в целях ликвидации дискриминации посредством информационно-разъяснительной работы, просвещения и правоприменения. По данным управляющей державы, 1 апреля 2016 года правительство территории преобразовало Комиссию по правам человека в орган, не являющийся министерством, дабы позволить Комиссии в большей мере согласовываться с международной передовой практикой в том, что касается независимости, и одновременно позволить правительству сохранить за собой компетенцию в отношении разработки политики в области прав человека и соответствующих изменений в законодательстве.

40. В коммюнике, принятом на пятом совещании Объединенного совета министров заморских территорий, Соединенное Королевство и заморские территории, включая Бермудские острова, договорились совместно провести обзор оговорок к основным правозащитным договорам Организации Объединенных Наций в преддверии подготовки доклада Соединенного Королевства в рамках универсального периодического обзора, проводимого Советом по правам человека, который должен быть представлен в 2017 году. Они также обязались совместно прилагать усилия для дальнейшего развития национальных учреждений по правам человека в территориях, где они созданы, в соответствии с международными стандартами, изложенными в принципах, касающихся статуса

национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека («Парижские принципы»), и углублять понимание их совместных обязательств в отношении международных прав человека.

## V. Окружающая среда

41. Бюджет Министерства охраны окружающей среды и планирования на 2016/17 год составляет приблизительно 23,5 млн долл. США. Функции Министерства заключаются в том, чтобы претворять в жизнь принципы устойчивого развития на Бермудских островах путем охраны природной и антропогенной среды. Например, недавно от вымирания был спасен бермудский тайфунник (который местное население называет «кахоу»), находившийся под угрозой исчезновения.

42. По данным управляющей державы, Министерство охраны окружающей среды уделяет первостепенное внимание развитию и расширению Комиссии по Саргассову морю, созданной на основании Гамильтонской декларации о сотрудничестве в целях сохранения Саргассова моря в целях более действенного управления акваторией Саргассова моря. В 2016 году Британские Виргинские острова, Багамские острова и Канада присоединились к Гамильтонской декларации, которая первоначально была принята 11 марта 2014 года Азорскими островами, Бермудскими островами, Монако, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами в качестве не имеющего обязательной силы политического обязательства подписантов взаимодействовать с правительством Бермудских островов и с Комиссией по Саргассову морю в целях сохранения Саргассова моря, которое в Декларации признается в качестве важной экосистемы открытого океана.

43. Кроме того, в 2016 году путем объединения двух департаментов со схожими мандатами — Департамента природоохранных служб и Департамента по защите окружающей среды — был создан Департамент по окружающей среде и природным ресурсам в качестве ведущего правительственного ведомства, ответственного за обеспечение надлежащего использования природных ресурсов Бермудских островов и охрану окружающей среды в рамках устойчивого развития. По данным управляющей державы, в настоящее время Департамент сосредоточил внимание на оценке внутреннего законодательства, политики и программ на предмет оживления сельскохозяйственного сектора и обеспечения гуманного и действенного ухода за животными, более эффективного контроля инвазивных видов и, в целом, управления морскими пространствами исключительной экономической зоны Бермудских островов.

44. Около 98 процентов электроэнергии в территории производится единственной частной компанией с использованием исключительно ископаемых видов топлива. Остальные 2 процента электроэнергии вырабатываются на установке по переработке мусора в Тайнс-Бей, принадлежащей Министерству общественных работ и им же эксплуатируемой.

45. В коммюнике, принятом на состоявшемся в 2016 году пятом совещании Объединенного совета министров заморских территорий, правительство Соединенного Королевства и заморские территории признали то воздействие, ко-

торое изменение климата оказывает на экономику, инфраструктуру и экосистемы территорий, и большую заинтересованность заморских территорий в международных усилиях по борьбе с последствиями изменения климата и по их смягчению. Правительство Соединенного Королевства обязалось консультироваться с правительствами территорий по вопросу о применении Парижского соглашения к территориям. Оно вновь заявило о своей полной приверженности проведению консультаций с заморскими территориями до своего участия в международных форумах, посвященных проблеме изменения климата, для обеспечения учета их приоритетов и включению их представителей в состав делегаций, когда это необходимо, и одновременно приветствовало связи территорий с региональными и международными организациями.

## VI. Военные вопросы

46. На Бермудских островах имеется полк сил обороны — Королевский Бермудский полк — численностью около 420 военнослужащих, который включает в себя, помимо военнослужащих, несущих службу неполный день, «ядро», состоящее примерно из 140 человек, находящихся на долгосрочной службе, и 30 военнослужащих регулярной армии. По данным управляющей державы, в 2016 году в Закон об обороне были внесены поправки, требующие, чтобы полк укомплектовывался только добровольцами. Правительство прибегает к призыву на воинскую службу только тогда, когда нет достаточного количества добровольцев для выполнения всех функций полка. Взрослые жители территории мужского пола призываются на военную службу по жребью; служба включает недельные практические занятия с отрывом от производства в течение приблизительно трех лет и ежегодные 15-дневные лагерные сборы. Служба всех военнослужащих оплачивается. Хотя исторически ряды полка пополнялись за счет призыва по жребью, в 2015 году впервые все новобранцы были добровольцами. Кроме того, по данным управляющей державы, в Законе 2015 года о внесении поправок в Закон об обороне устанавливается, что требуемое число военнослужащих полка должно набираться и поддерживаться за счет добровольного зачисления на военную службу и что, если это не удастся сделать, губернатор может либо пересмотреть функции и обязанности полка с учетом недобора военнослужащих, либо распорядиться об обязательном зачислении на военную службу, чтобы набрать требуемое количество.

47. Полк на регулярной основе сотрудничает с правительствами и вооруженными силами других стран, включая Канаду, Соединенные Штаты и Ямайку, и участвует в операциях по оказанию экстренной помощи в случае бедствий в других территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства.

48. Кроме того, по данным управляющей державы, катерный взвод Королевского Бермудского полка оказывает содействие Полицейской службе Бермудских островов в прибрежном морском патрулировании и выполнении задач по обеспечению порядка. По сведениям управляющей державы, сейчас готовится законодательство о создании постоянного морского катерного отряда, который будет укомплектовываться за счет солдат полка, с тем чтобы позволить полку в полной мере взять на себя эту обязанность.

## **VII. Отношения с международными организациями и партнерами**

49. Бермудские острова являются ассоциированным членом Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Карибского сообщества и Карибского общего рынка, а также входят в состав Карибской группы разработки финансовых мер, созданной для борьбы с отмыванием денег. Служба финансовой разведки Бермудских островов является членом Эгмонтской группы подразделений финансовой разведки, а Финансовое управление Бермудских островов является членом региональных и международных органов финансового регулирования, включая Международную ассоциацию страховых инспекторов, Международную организацию комиссий по ценным бумагам и Группу надзорных органов международных финансовых центров. Бермудские острова играют также ключевую роль в работе Глобального форума ОЭСР по прозрачности и обмену информацией для налоговых целей, являясь членом группы коллегиального обзора. Кроме того, Бермудские острова участвуют в работе Фонда охраны морских черепах, в диалоге между странами Карибского бассейна и Соединенными Штатами по вопросам сотрудничества в области безопасности, в Международной конфедерации профсоюзов, в Международной организации уголовной полиции и в Международном олимпийском комитете.

50. Будучи самоуправляющейся территорией Соединенного Королевства, Бермудские острова связаны с Европейским союзом, но не являются его частью. На состоявшемся в 2016 году пятом совещании Объединенного совета министров заморских территорий Соединенное Королевство обязалось вовлечь Гибралтар и заморские территории в процесс его подготовки к переговорам о выходе из Европейского союза в соответствии с их различными конституционными отношениями с Соединенным Королевством для обеспечения учета их приоритетов. С января 2014 года территория является партнером в соответствии с решением об ассоциации с заморскими территориями, принятым Советом Европейского союза в 2013 году, которое было одобрено, в частности, в стремлении отойти от классического подхода к сотрудничеству в целях развития и перейти к взаимному партнерству, пропагандирующему идеи устойчивого развития и ценности и стандарты Европейского союза по всему миру.

## **VIII. Будущий статус территории**

### **A. Позиция правительства территории**

51. Информация о событиях, связанных с процессом определения будущего статуса Бермудских островов, содержится в разделе I выше.

## **В. Позиция управляющей державы**

52. На состоявшемся 10 октября 2016 года 7-м заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в ходе семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи представитель Соединенного Королевства заявил, что взаимоотношения между правительством Соединенного Королевства и его заморскими территориями отвечают духу времени и основаны на партнерстве, общих ценностях и праве жителей каждой территории оставаться британскими подданными.

53. Далее представитель отметил, что со времени опубликования в июне 2012 года правительством Соединенного Королевства «Белой книги», озаглавленной “The Overseas Territories: Security, Success and Sustainability” («Заморские территории: безопасность, успех и устойчивое развитие»), правительство его страны тесно взаимодействует с заморскими территориями в целях дальнейшего развития отношений партнерства. На ежегодных совещаниях Объединенного совета министров заморских территорий Соединенное Королевство и территории рассматривали стратегию и обязательства, и в 2015 году Соединенное Королевство подтвердило свою приверженность улучшению положения народов территорий, обеспечению справедливого обращения с ними и их защиты от злоупотреблений, равно как важность поощрения их права на самоопределение. Главной обязанностью его правительства является обеспечение безопасности и благого управления в этих территориях в интересах их жителей.

54. В коммюнике, принятом на состоявшемся в 2016 году пятом совещании Объединенного совета министров заморских территорий, правительство Соединенного Королевства и руководители заморских территорий заявили, что в отношении народов заморских территорий применяется принцип равноправия и самоопределения народов, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций. Они вновь подтвердили важность поощрения права народов этих территорий на самоопределение, что является коллективной ответственностью всех ведомств правительства Соединенного Королевства. Они взяли на себя обязательство изучить пути, при помощи которых заморские территории могли бы по-прежнему пользоваться международной поддержкой для противодействия враждебным притязаниям на суверенитет. Было также заявлено, что, если та или иная территория с постоянным населением хочет этого, Соединенное Королевство будет и далее поддерживать ее просьбу о том, чтобы быть вычеркнутой из списка самоуправляющихся территорий. Они согласились с правильностью выбора основы их конституционных отношений, согласно которой власть передается избираемым правительствам территорий в максимально возможном объеме при сохранении за Соединенным Королевством полномочий, необходимых для выполнения им своих суверенных обязанностей. Они также согласились с необходимостью продолжения их взаимодействия по этим вопросам для обеспечения того, чтобы конституционный механизм действовал эффективно, отвечая наилучшим интересам территорий и Соединенного Королевства.

## IX. Меры, принятые Генеральной Ассамблеей

55. 6 декабря 2016 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 71/110, исходя из доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2016 год (A/71/23) и последующей рекомендации Четвертого комитета. В этой резолюции Ассамблея:

а) вновь подтвердила неотъемлемое право народа Бермудских островов на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

б) вновь подтвердила также, что в процессе деколонизации Бермудских островов нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

в) вновь подтвердила далее, что в конечном счете самому народу Бермудских островов предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призвала, чтобы управляющая держава в сотрудничестве с правительством территории и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывала для территории программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением своего права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

г) подчеркнула важное значение доклада Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов 2005 года, в котором содержится тщательный анализ фактов, касающихся вопроса о независимости, и вновь выразила сожаление по поводу того, что планы проведения публичных заседаний и представления «зеленого документа» Палате собрания, а затем «белого документа» с изложением предложений политического характера для независимых Бермудских островов до сих пор не материализовались;

д) подчеркнула необходимость дальнейшего укрепления правильного управления, транспарентности и подотчетности в правительстве в интересах территории;

е) просила, чтобы сообразно статье 73 *b* Устава управляющая держава помогала территории, способствуя проведению ею разъяснительной работы с общественностью, и в этой связи призвала соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать территории помощь при поступлении соответствующей просьбы;

ж) приветствовала активное участие Бермудских островов в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

h) подчеркнула важное значение информирования Специального комитета о мнениях и пожеланиях народа Бермудских островов и обеспечения более четкого понимания им его положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между Бермудскими островами и управляющей державой;

i) призвала управляющую державу принимать участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления на Бермудских островах и призвала управляющую державу оказывать содействие выездным и специальным миссиям в эту территорию;

j) вновь подтвердила вытекающую из Устава ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территории и просила управляющую державу принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики территории;

k) приняла во внимание Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>1</sup>, включая цели в области устойчивого развития, подчеркнула важность обеспечения устойчивого социально-экономического развития территории путем стимулирования поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, создания более широких возможностей для всех, уменьшения неравенства, повышения базовых стандартов жизни, поощрения справедливого социального развития и интеграции и пропаганды комплексных и устойчивых методов управления природными ресурсами и экосистемами, которые согласуются, в частности, с целями экономического, социального и человеческого развития и одновременно способствуют сохранению экосистем, их регенерации и восстановлению и повышению их устойчивости перед лицом новых и будущих вызовов, и настоятельно призвала управляющую державу воздерживаться от проведения всякого рода незаконной, вредной и непродуктивной деятельности, которая не согласуется с интересами народа территории, в том числе от использования территории в качестве налогового убежища;

l) просила территорию и управляющую державу принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территории от любой деградации и вновь просила соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территории и оказывать территории помощь согласно действующим у них правилам процедуры;

m) просила Специальный комитет продолжить изучение вопроса о Бермудских островах и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении настоящей резолюции.

---

<sup>1</sup> Резолюция 70/1.